

Lehrgang für DolmetscherInnen im Asylverfahren

Im Blended-learning-Format: Online zuhause und gemeinsam in Wien



Verband Österreichischer
Volkshochschulen



Der Lehrgang ist

- praxisorientiert und praxisrelevant
- speziell ausgerichtet auf das Asylverfahren
- unterstützt vom Bundesministerium für Inneres, dem Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl und dem Bundesverwaltungsgericht
- ein Ergebnis des Projekts Qualitätsvolles Dolmetschen im Asylverfahren (QUADA) und basiert auf dem Trainingshandbuch für DolmetscherInnen im Asylverfahren: <http://www.unhcr.at/trainingshandbuch>

Zielgruppe

DolmetscherInnen im Asylverfahren

Voraussetzungen

- Praxiserfahrungen im Asylbereich erwünscht
- Deutschkenntnisse mind. B2-Niveau

Umfang

- 12 voneinander unabhängig buchbare Lernmodule (mit je 5 Präsenzeinheiten und 3 Online-Einheiten, à ca. 50 Minuten)
- Workshopcharakter (Teilnahme an Aktivitäten und Übungen sowie Lernzielkontrollen, etc.)
- Selbsterfahrung und Reflexion

Abschluss

Teilnahmebestätigung pro Lernmodul

Lehrgangsort

Verband Österreichischer Volkshochschulen
Pulverturmgaße 14
1090 Wien

Lehrgangskosten

Modul einzeln gebucht: € 150,-
3er-Block-Buchung (verbindlich im Voraus): € 400,-
Alle 9 Module (verbindlich im Voraus): € 1.100,-

Individualförderungen

<http://www.kursfoerderung.at/>

Lehrgangsleitung

Elisabeth Feigl, Mag.^a MAS
Telefon +43 1 2164226-17
e.feigl-bogenreiter@vhs.or.at

Anmeldung

anmeldung@vhs.or.at
Fax: +43 1 214 3891

Die Termine und Titel der einzelnen Module finden Sie auf der Rückseite, sowie weitere Informationen unter: <http://www.vhs.or.at/594/>

Lehrgang für DolmetscherInnen im Asylverfahren

Im Blended-learning-Format: Online zuhause und gemeinsam in Wien

Lernmodule 2016

Asyl und Flüchtlingsschutz

Dipl.-Psych. Annika Bergunde und
Mag.^a Haleh Chahrokh

Online-Phase: 15. bis 26. Jänner 2016

Präsenzeinheit: 29. Jänner 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 20. Dezember 2015

Grundlegende Aspekte des Dolmetschens

Dipl.-Dolm. Elvira Iannone und
Mag. Emanuel Matti

Online-Phase: 19. Februar bis 1. März 2016

Präsenzeinheit: 4. März 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 5. Februar 2016

Die Einvernahme im Asylverfahren

Dr. Klaus Krainz

Online-Phase: 19. Februar bis 1. März 2016

Präsenzeinheit: 5. März 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 5. Februar 2016

Techniken des Wissenserwerbs

Mag.^a MSc Irmgard Soukup-Unterweger

Online-Phase: 8. bis 19. April 2016

Präsenzeinheit: 22. April 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 26. März 2016

Dolmetschtechnik

Mag.^a Alexandra Jantscher-Karlhuber

Online-Phase: 6. bis 17. Mai 2016

Präsenzeinheit: 20. Mai 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 22. April 2016

Vom-Blatt-Dolmetschung der Niederschrift

Mag. Karlheinz Spitzl

Online-Phase: 6. bis 17. Mai 2016

Präsenzeinheit: 21. Mai 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 22. April 2016

DolmetscherInnen als Expert- Innen für mehrsprachige und transkulturelle Kommunikation

Mag.^a Martina Rienzner

Online-Phase: 2. bis 13. September 2016

Präsenzeinheit: 16. September 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 19. August 2016

Dolmetschen für vulnerable AntragstellerInnen

Dipl.-Psych. Annika Bergunde

Online-Phase: 30. September. bis 11. Oktober 2016

Präsenzeinheit: 14. Oktober 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 16. September 2016

Psychisches Erleben von DolmetscherInnen

Mag.^a Uta Wedam

Online-Phase: 30. September. bis 11. Oktober 2016

Präsenzeinheit: 15. Oktober 2016, 11 bis 17 Uhr

Anmeldung bis 16. September 2016

Näheres zu den Inhalten finden Sie unter: <http://www.vhs.or.at/594/>